

Քեօյիլիւերին գարբըզըզլարը. — Սթօզհօմտան «Վօսիշէ Ձայթուհ» ալիտիրիլիօր. — Բուսիանըն մուխթէ-լիֆ զըսմարընտա զիւրրա գարբըզ-ըզլարը իսպէրլերի կէլիօր: Սարա-խօվ վիլայէթի քէօյլերինտէ պէյան-նաւէլէր տաղըըպ, պունտա Ձարըն մուհարէպէտէն՝ միլիօնլար զագանընըն օլտու «թիւթուրլար» թարաֆընտան էսիր թուրքուլըն օլտուղը, Ձար իսթ՝ քէնտի էհալիսինէ հէնիտէն սուլէ ուսիշ իտէճէկի պէյան օլընմըն տըր: Պիլիէրճէ քէօյիլէր Սիսրանա վասըլ օլուպ, շէրին մուհաֆազա ասքէրինի պանաըրմըլլար, վէ ասքէրլէր տէ քէն-տի զապիթլէրինի զաթլ իթմիշլէր տիր: Վօրսնէց ին չըմալլնտէ սըրթ սօ-սիլալիսթ մահիյէթինի հայիզ զիւրրա գարբըզըզլարը օլմուշ տըր: «Թօբ-րադ քէօյիլէլէ ախտ տիր» զաիտէսի մուհիպինճէ, գարբըզըզ քըզարան-լար էվլէրի թախրիպ վէ պինալարը հանկընա վէրմիշլէր տիր: Պիր մըզ-տար խանէ միւֆէթթիշ վէ մէմուրա-րը զաթլ իտիմիշլէր տիր: Իշէնճէ մուվազղաթ էիւքիյնէթին թահթը էմ-մուլիսիլլար օլտան Վօրսնէց վալիսի կօյիլիսթ շէհրին մուհաֆազա ասքէրի-նի՝ իսթիլալը քէօյիլէրէ գարբը հիւրիլմէկէ տավէթ իթմիշ իսէ աէ, ասքէրլէր՝ քէնտի զապիթլէրինէ ի-թաաթ իթմէլիպ, ճըլարտան Յընըր զաթլ իթմիշլէր տիր: Մաղթուլլար միյանընտա 7նճի ֆըրզա քօմանտանը տա վար տըր: Վալի պիւն ազըրճա ետուաանմը տիր: Հ.

ՄԱՐՍԷԼ ՍԷՄՊԱԹ ՆԷ՝ ՏԷՅՈՐ

Լա Հէյտէն «Բէշթէր Լօյտա» պիւ-
տիւրլիլօր.— Հալլա» կէլէն պիր մա-
լիւմաթա կէօրէ, սապղզ Ֆրանսըզ
մոսիւսպէրաթ նազըրը Մարսէլ Ան-
պալթ պիր Պէնճիգաւը սօսիալիսթ իր-
միւլազաթընտա տէմիշ տիր քի: «Ճը-
րանսըզլէրն»Ալէմանիլայա զարչը խոս-
տուէթլիլէրի» անճազ իսանլարընտա
սըրը, ինկէր իսէ ճը զալպլէրինտէ
սազլարլար, Էկէր Էլմանիա» իքի
մէյէլէլթ արասընտա տալիմի պիր
նուլը թէէմին իչին Ալզաա-Լօրէնին
իսթիգպալինէ տալիր Ֆրանսա իլէ
միւլազաթէրաթ կիրլիմէկէ ըազը օլաւ
իսի, ինկիլթէրաթտան այրը օլարազ
հէման ազտը սուլէ իտէպիլիր իտիքա:
Մէնպաթ թէէմին իտիլօր քի, Ֆրիտա-
նըն սուզուլթ» մանէասար օլտուղը
կիպի, Էնին զապլինէտէ սօսիալիսթ-
լէրին նուֆուզը թազլիլթ պուլանճազ
վէ տէրհալ իլթիւնազըլարա մոսիւս-
լիֆ Ֆրըզանըն հիւքիւմէթիլ էլլէրինէ
այաճաղը կէօրիւլէնէք տիր, Ան-
պալթ» «մոնարիպլէրի» Բուսնգարէ-
նին նուֆուզըն Կիշ մազամընտա
ստտ իթմիշ տիր:

ՀԱՐԱՔԵԱԹԸ ՀԱՐՊԻՅԷ

ԱԼԷՄԱՆ ՀԱՌՊ ՐԱՔՐԸ.— Ղարպ
սահնէի հարպընտա.— Հապանըն ետդ-
մուրը օլմասը հասէ պիյէ պիւթիւն
ճէպէտէ ճիւղի ֆասալիյէթը հարպիյէ
օլմըն տըր։ Պարօմտան չըմալը շար-
գիյէ տողոու կիտէն եօլար իւզգիւն
տէ նօրքէօլ-Լալինիդուր խաթթը իւ-
զնիւնէն ալը գէմտան Բէրօնըն չը-
մալը շարգիւնտէ ճօրանգուր գուր-
պիւնտէ մուհարէպաթ վուզուս կէլմի-
տիւր։ Գօլօնիա ըրմաղը իւզնիւնտէ
քեախն Րօաղէլ մէվըը պիր չօգ դալ-
ըը միւնեսիր փւշիւք թէարոուղարը
միւթէազըզ պ տիւշմէն թարաֆընտան
իւղալ իտիւմի շտիր։ Ուազ իւէ Գուսի
Խօյաթն աբասընտան պիր չօգ գուվէթ-
ի Ֆարաթնաղ գուվէթիւրէ ճնիւնիյէթ գը-
լտաթըմըզ թէսատիւֆ իթմիշնէր վէ
պիւնաթըմըզ տիւշմէնէ աղիմ զալիաթ

վերտիրտիքտէն սօնրա իհաթա թէհ-
տիտի գարչըսընտա թերթը մէվգը էյ-
լէմիյէր տիր :

Եւրոպայի սահմաններէ հարապակիսսա.— Յիւլիոս մարեշալ բրեշնս Լէօքօլտ տը Պապիէր օրտուսը ճէպնէսինտէ.— Թէարոուզ գըթաաթըմբզըն Իլիւզաթ գուրպինտէ ինքա ելլէսիթլէրի թէչէպպիւսալէր նէ-թիյնէթէմէն սոն իլիւ հիւն գարֆըն-տա Սմօրկօն գուրպինտէ քեաին տիւչմէն սիւթըրէրինտէն օթուզ է-սիւր, այնը մըգտարտա միթրայչօզ կէ-թրիմիչէր տիր։ Պարանօվիչինին ճէ-նուպը շարգիսինտէ միւլքէմէլ պիր սուրէթտէ ինգար իտիւրէրէ ինքա ի-տիւրէլէր թիւթարուզ մուլապֆագի-չիթլէ պէնթէթէվիւն իթմիչ տիր։ Տարօվօ իլէ Լապիւսի արասընտա քեաին Ձիւ-չարանըն դարպ սահլիւնտէ քեաին Բուս մէվալարը հիւնտմ իլէ զապլի իտիւլիչ վէ Բուսլարտա իւլէ հիւլլի միւլթէնգվուզ էսիր, տէօրթ միթրա-սոսզ իւլ մէվալ իլթիւնա միթիւլիչ տիր։ Լուցթինին դարպակնտա Ձլոցօվ-թար-նօթլ չըմէնտըթէր խաթթընըն չըմա-լինտէ վէ Պրցեղանի գուրպինտէ Բուս թապուրլարը չիտտէթլի աթէլչ միւ-լթէնգզպ թէչարուզտա պուլւնմըչ-լար իլէ աղըր գայիաթ իլէ թարտ ի-սիրմիչէր տիր։

Գօթիկէլ արչիտեկ ժողէֆօ օրտոսը
ճէպէնսինտէ .—Թրօթօսիւ վատիսինն
ճէնուպընտա միւտաֆէա աթէնիմի
Մալարօս թէքէսինէ դարը ինգար ի-
տիլմէքտէ օլան պիր թէարրուզը ադիմ
պրապըն տըր; իէրիէմէքտէ օլան
րուա դուվվասը իէարտ խտիլիշէր
տիր;

Ժէնէրալ Ֆէլտ մարէշալ Ֆոն Մա-
քէնդէն օրորուլարը կրուբը. — Էնկմ-
միլյէթլի պիր վազաս օլմամըն տըրլը
Մահեդդնիս ճէպկէսինտէ. — Մա-
նասթըրլըն չըմարը զարսթսինտէ Յը-
րանսըզլար թէքրար թէարրուզտա
չուլունմըշլար տըրլ Տիւլմէնին միւ-
թէատտիտ գուվէթլի թէարրուզլարը
կէօյլս կէօյլսէ վուզուս կէլէն մու-
հարէպէ նէթլմէսինտէ էրլմիշ տիրլը
թըրնօվալմըն զարպըրտաս տիրլմէն
տըր պիր սըբէր ազսամընտա թու-
թունմըշ տըրլ Գ.

ԷՃՆԵՊԻ ԷՍՀԱՄ ՎԵ ԹԱՀՎԻԼԱԹԸ
ՀԱԳԳԸՆՏԱ

Մալիյէ Գեղարեքը ԳելիլէսիԳսէԳ.—
25 Մարթ 1333 Թարիխի Լաղէ-
Թալար իլէ վաղը օլան իլաննաօնէյ
գէյ տիր:

Թահվիլաթը Օսմանյեյէ Իւէ Ալէման
վէ Ավաթրիւ-Մաճարիսթան վէ Պոռ-
կարիսթան հիւքիւնէթլերինն յախ-
ուուէ էսմամվէ Թահվիլաթտանն յաւաստ-
պիլուումմ թահվիլաթտան 31 Մարտի
333 աղայաւան զատար բօսթա վ-
կէօմրիւքլէր վէ ես վէսայիթը սաիր
իւէ վիրուտ իւնճէքլէր ասնապընա ի-
թա օլուհաճազ վէ պուհտան սօնրս
եանի 1 Նիսան 333 Թարխիսնէն
թիպպադէն կէլճէքլէր, մալրէնէրին
հաւաք հախիւնէք տիր:

Թահվիլաթը Օսմանիլէնին ուսում
իւլէ տիւլէլը միւլթթէֆիզէյէ մալսու
օլանլարըն իտիալի քէմաքեան սէր
դէսթ տիր:

ԹԷՊԵՏՏԻԻԼԱԹՐ ՀԱՎԱԻՅԷ

[illegible]

Վրէնիատա 1, Պուտարէշիատա 7,
Սօֆիատա 8 ամր:

24 սաաթ զարգրնւտա աղամի տէ-
րէ ճէի հէրարէթ . Տէրասատէթտէ 22 ,
Վտնիքէօլնտէ 19 , էտիւնէտէ 21 ,Իլ-
միրտէ 15 , Անդարատա 23 , Գօնխատա
25 տիր :

24 սասիթ զարֆընտա մսղերի տե-
րէճէի հէրարէթ. Տէրսաստէթտէ 10,
Վանիքէօյինտէ 12, Էսիրնէտէ 9, Իզ-
միրտէ 15, Անգարատա 8, Գոնիատա 2
սիր :

ՏՈՒՅՈՒՆԸ ՌԻՄՈՒՄԻՅԵՏԷՆ

Խիւստալէնտէկեան քաղաքի տա-
խիլինտէ քեհան օրուայ պիր սէնէ
ժիւտաթիւն մէկըն միւրայնտէտ
պուրնտըն կէշէնտէ իւան խորմիշ
օլան իպնիգ կէշիւնին սալը հալ րու-
սուսմը սալորիւնտ օթուգ օլէշ պրն
դրուշտալ բէյ ալթընտ անտըղընտան
թալիպ օլանլարըն շէրաթը միւրայն-
տէյ անլամագ վէ բէյ սիւրմէք իւգրէ
իւնիգ իտարթսիլն Պրուսա, իւգիր,
էտիրնէ վէ Տէրսաստէթ Տուշըն Ու-
մուսիյ պաշ միւտալիլթիւնէ իւն-
րաճասթ էյլէմէլէրի իւան օլուշորւ-

3—1

ՀԱՐՊԻՑԷ ՆԷՋԱՐԷԹԻՆՏԷՆ.—

§ Մէկզգրէ միւղայէտէտէ վէ մուխ-
թէլիֆ ֆիյաթլարաւ թաւիպլէրի էօ-
տէսինտէ պուլուռնահ վէ միւլէսսթաթը
ասքէրիյէտէ մէվճուտ քէօհնէ ապա
զլրբընթըլարը, քէօհնէ սիվիլ վէ մի-
լի մէլպուտաթ իլէ Պէյզզդ տէպպաղ
ֆապրիզադննաս պիր սէնէ զարֆըն-
տա թէյաքուսթա իտէպիլէնէ էրինիլ վէ
ազաքնիթ վէ քէօհնէ բամուզըլ մին-
թան, չամաշըր բարչալարը, ֆէս վէ
մուխթէլիֆ պոյա վէ սայր քէօհնէ
էշեհի ասքէրիյէ մուխթէլիֆ ֆիյաթ-
լարաւ մէվզգրէ միւղայէտէտէ վէ մուխ-
թէլիֆ ֆիյաթլարաւ թաւիպլի էօտէս-
ինտէ օլուպ, ֆիյաթլարը հատուր ի-
թիաաւալէ կէօրիւլաթիկ հաւտէ շէնրը
հալիս եիրմի տօգուզընճը բէնչէնպիկ-
կիւնի իհալէի գաթիյէլէրի իճրա գը-
լընաճաղընտան թաւիպ օլաւարըն-
էիւլտէ օն թէէմնաթլարորաւ պէրա-
պէր եւվմը մէվքըիւլտէ կէվազիսթաթ-
Ումուտմէյէ միւղայէտէ գօմիպիօնըն-
վիւլուռաճաթէ էւսմէլէրի

3-3

§ Իրավի մղատարտա խորտա պա
ղըր, գազմա, քէպիր վէ սաղիր վէ
բաւանչալը էլ գանթարը, մատէն եւ
ղը, Գարահիտար քէնէսի եարող
մուխթէլիֆ ֆիյաթլարւա թալիպլըր
էօտէսիտէ օրուա, ֆիյաթլար մու
վաֆըզ կէօրլուխիկ հաւտէ, շէհրը հա
լին եիրմի սօպուզընճը բէնչէնհ
կիւնի իհալէի գաթիլէլըր մուդարը
օլտուզընաան նիմուռէլըրի կէօրմէ
խթէլէնլըրին հէր կիւն վէ իթայ
թալիպ օլանլարըն տա եէվըր ղէզ
քիւրտէ եիւզտէ օն թէնմիւնթլարըն
միւսթմանըպէն սասթ իքլիտէ Լէվա
զիմանթըր Ուսումլիյէ միւպայաթթ զօ
րիօնանթ միւրաճայաթ էյլէմլէրի:

3—3

§ Թահնիյէ ֆապրիզատրլա մէր
պուլթը ֆապրիզալարտա սէնէի հալի
մարթընտան չուպաթը զայէսինէ զա
տար պիր սէնէ զարֆընտա հասրէ
լաճագ հուպուպաթը էճնէպիլէտէ
թէքնէ տապանը թօզը, էքմէք զըր
բընէթը սաթը, սիւբրիթիթի սարը թօզ
սարը թօզ, ատի թօզ, չուվալ սիլ
քիւնախի ունը, չըրէնթի, սիւբրիւն
թիլի զավզ, խալիս զավզ պիլմի
զայէտէ սաթըլաճագ սըր, Շէհըր հա
լին ելրմի տօգուզընճը բէնչէնպի
կիւնի ֆիյաթ հատըր իթիտալտէ կէ
րիւտիթի հալտէ իհալէսի մուգարթ
տիր, իչիլլալա թալալ օլաւարթ
եհազաթ օն իէէմիսաթլարընր միւ

յանհրպէն Էէզվը մէջգլխորտէ զէվալի
սաաթ իքի պուշուգտա Լէվալիմաթը
Ումուսմիլէ տարիէսի միւպայաաթ դո-
միսիօնընա միւրաճաաթ Էյլէմէլիի :

3-3

ՏՈՒՑՈՒՆԸ ՈՒՄ ՈՒՄԻՅԷՏԷՆ

Գօնիւա վիւայէթիւնէ թապի Պէյ չէհ-
րի գազապը տախիլիւնտէ քեախիւ վէ Պէյ
չէհրի նամըլա մաարուֆ օլուպ էւ-
հէվմ մէվըրի միւզայէտէտէ պուլընան՝
կէտըիւն սալայէթ ըուտըմընըն իւչէնէն-
լիկի հիւզ սէքսէն պին վէ պալպանն
պէշ սէնէլիկի իւչ հիւզ պին գրուտա
բէյ ալթընտա օլուպ իքի սուրէթլէ
միւզայէտէյ սէվմա խտլմէքաէ օլ-
տըլընտա թալիպ օլանլարըն շէրա-
յիթը միւզայէտէյի անլամա չէ բէյ
սիւրմէք իւզըն մահալլի Տուլունը Ու-
մուտիյէ իտարէսալիյէ Գօնիա, Տէրասա-
տէթ վէ իզմիր, Պրուսա Տուլունը
Ումուտիյէ պաշ միւտիրիւթլէթլինէ
միւրաքանաթ էլլմէլէրի իւն օլանլար :

5-5

UO. ၁၈၄၄

ՊԵՏԻՆԻԱՏԱ ԱՆՎԱՍԻՍ ՕՐՏՈՒՄԸ

Պէլրին, 26. — «Րուսագոհ վոյոր»
տէյօր քի, Մարտ 17տէ ասքէր վէ
քիւլէրի իւլէ ասէլէ զօթիժէսինէ մէն-
տուպ օլանլար պիր ինժման ալու իմ-
միւնէր տիր: Թամ 7 սաաթ ուսըն
մուստգաւար բէք ճանլանըն սոր:
Սէպէպը իւլզաքէրէ ավամ օրաուրար
թէշքիլ իմմաթ տիր: Պիր չօք զօվ-
սիտիար թէշքիլ օլընմըն տըր: Սէճիւս
զարար վէրմիւն տիր քի, էն պէոյլք
րււթպէյն զատար օլան զապիթլէր,
աւալար, խապուրար, պէօլլիքէր
թարաֆընտան ինժիխապ օլընմար
տըրլաւ: Քէնտի զօմանտանլարըն
պիղզաթ թալան իտէն պիր օրտուէն
հապի մէշրու սալլրմապ: Գ.

ԲՈՒՄ ՕՐՏՈՒՄԸ ՎԵ՛ ՍՈՒԼԷ

[illegible]

ԲԷԹԷՐՍՊՈՒՐԿ ՊԵԼԼԵՏԻՅԱՆՏԷ
ԳԱՏԸՆԼԱՐ

— Բէթէրպուրդի պէնէտիշէ Ինթի
խապարժընտա պիւր չօգ գասընլար ին
թիխապ օլընմըշլար աբր Պոռնիս
մէյաննիսա խարիճիշէ նագըըը Մի
լիտպօֆըն գէլէնէսի մաստաճ Միլիտ
սոն տա պուլիտիօր:

Գ.

ՊԻԻՐ ՀԱՆԵՏՏԻՆ ՊԵՅԻՆ ԹԼԱԹ
գումարանիստը ետրոն էօլէյին վէ կէ
Պէյդղընուսա Օտէոն Թէաթրօսընտ
պէօյիւք պիր իսթիհգարաթլտ վէ ի
տէֆա օլարադ դաէթ միւֆիտ վէ կի
զիտէ պիր տրամ օլան «ԴԱԶԱԶԵՏ
ԼԷՐ» 3 բէրտէլիւ լուպլիաթը սահն
թէմաշայա վազ իտէճէք տիր Պ
մէհնուր օյունը կէօրմէք՝ շայէսթէալի